

**N** SERIES

# CURSED

**DEUTSCHE**

**ERSTELLT VON**

Frank Miller | Tom Wheeler

**FOLGE 1.07**

**"Bring Us In Good Ale"**

Während Nimue, Morgana und Kaze in einem alten Tunnelnetz Zuflucht suchen, wehren Arthur und Gawain eine Belagerung durch den weinenden Mönch ab.

**GESCHRIEBEN VON:**

William Wheeler

**REGIE:**

Jon East

**ÜBERTRAGUNG:**

17.7.2020

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

### ZEICHEN

Katherine Langford	...	Nimue
Devon Terrell	...	Arthur
Gustaf Skarsgård	...	Merlin
Daniel Sharman	...	The Weeping Monk
Lily Newmark	...	Pym
Shalom Brune-Franklin	...	Sister Igraine
Bella Dayne	...	Red Spear
Matt Stokoe	...	Gawain
Jojo Macari	...	Mogwan
Miles Yekinni	...	Bergerum
Beau Fowler	...	Tusk Warrior 1
Jun Hwang	...	Tusk Warrior 3
Ayesha Antoine	...	Polly the Healer
Adaku Ononogbo	...	Kaze
Youssef Kerkour	...	Pellam - Fisherman
Bryony Miller	...	Brioni
Nikolaj Dencker Schmidt	...	Dof
Natasha Culzac	...	Isma
Billy Jenkins	...	Squirrel
Clare Holman	...	Lady Cacher
Sophie Harkness	...	Sister Celia
Jóhannes Haukur Jóhannesson	...	Cumber the Ice King
Sofia Oxenham	...	Eydis
Emily Coates	...	Sister Iris
Clive Russell	...	Wroth the Tusk Commander
Ashley Bannerman	...	Cora (Faun Woman)

1

00:00:39,520 --> 00:00:41,720  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:01:59,000 --> 00:02:00,120  
Er ist nicht mehr.

3

00:02:02,400 --> 00:02:03,840  
Sucht Schutz. Zur Mühle.

4

00:02:07,520 --> 00:02:08,440  
Lauft!

5

00:02:22,480 --> 00:02:23,720  
Los!

6

00:02:53,840 --> 00:02:55,400  
-Komm, Mensch!  
-Die Pferde!

7

00:02:55,480 --> 00:02:57,240  
-Keine Zeit!  
-Wir entkommen nicht!

8

00:02:57,320 --> 00:02:59,680  
Tu, was ich sage, und hör auf zu bluten!

9

00:03:25,480 --> 00:03:27,440  
-Komm, Bergerum!  
-Ich habe zu tun!

10

00:03:29,960 --> 00:03:30,880  
Schnell!

11

00:03:37,160 --> 00:03:38,120  
Bergerum!

12

00:03:38,440 --> 00:03:39,480  
Nein!

13

00:03:47,040 --> 00:03:47,880  
Atmet er?

14

00:03:49,000 --> 00:03:50,880

-Weiß nicht.

-Wie viele sind es?

15

00:03:50,960 --> 00:03:53,680

Ein Dutzend im Feld.

Doppelt so viele im Wald.

16

00:03:56,480 --> 00:03:59,320

-Was ist da unten?

-Lager. Eine Luke nach draußen.

17

00:04:00,920 --> 00:04:03,840

Bewacht die Luke

und bringt die Verletzten runter.

18

00:04:03,920 --> 00:04:06,840

-Wir können nicht bleiben!

-Die Pferde sind zu weit.

19

00:04:06,920 --> 00:04:09,440

Also erschieß so viele du kannst.

20

00:04:15,080 --> 00:04:17,000

Kommt schnell. Vorsicht.

21

00:04:39,960 --> 00:04:41,680

Kaze müsste längst hier sein.

22

00:04:42,240 --> 00:04:43,520

Was ist das hier?

23

00:04:44,360 --> 00:04:45,480

Brother's Blood,

24

00:04:45,560 --> 00:04:47,880

das Feld, verflucht von der Cailleach.

25

00:04:49,600 --> 00:04:50,560

Nimue?

26

00:04:50,960 --> 00:04:53,240  
Warum verflucht? Was hat sie getan?

27

00:04:53,880 --> 00:04:57,720  
-Kannst du keine Gespenstergeschichten?  
-Nein. Meine waren echt.

28

00:05:00,720 --> 00:05:03,440  
Sie beschwor einen Nebel  
um die römische Armee.

29

00:05:03,520 --> 00:05:06,240  
Im Nebel wurden die Soldaten verrückt

30

00:05:06,320 --> 00:05:07,800  
und schlachteten sich ab.

31

00:05:08,360 --> 00:05:09,320  
Bruderblut.

32

00:05:10,320 --> 00:05:12,040  
Hier fielen 20.000 Männer.

33

00:05:22,400 --> 00:05:25,080  
Ein Glück, du bist da.  
Was hast du gesehen?

34

00:05:25,160 --> 00:05:28,360  
In knapp einer Stunde  
sind Pendragons Soldaten hier.

35

00:05:29,000 --> 00:05:30,480  
Wir werden sie nicht los.

36

00:05:31,200 --> 00:05:32,640  
Wir können nicht zurück.

37

00:05:34,120 --> 00:05:37,080  
Die Kelten bauten Tunnel  
zum Schutz vor den Römern.

38

00:05:37,160 --> 00:05:38,600  
Einige bis Gramaire.

39

00:05:38,680 --> 00:05:40,680  
Arthur und ich spielten darin.

40

00:05:40,760 --> 00:05:42,480  
Ich soll in den Berg gehen?

41

00:05:43,040 --> 00:05:44,000  
Nein.

42

00:05:44,080 --> 00:05:45,760  
Es stinkt nach Todesmagie.

43

00:05:45,840 --> 00:05:47,920  
Wir würden diesen Ort niederbrennen

44

00:05:48,000 --> 00:05:50,520  
und versalzen. Hierzubleiben ist dumm.

45

00:05:50,600 --> 00:05:52,480  
Umkehren ist dumm.

46

00:05:53,680 --> 00:05:58,160  
Ich sterbe lieber im Kampf gegen Männer  
als gegen ein unsichtbares Böses.

47

00:06:54,720 --> 00:06:56,040  
Versuchen wir es hier.

48

00:06:58,840 --> 00:07:01,880  
Wir haben keine Wahl.  
Wir schicken die Pferde weg.

49

00:07:01,960 --> 00:07:04,200  
Hoffentlich folgen die Soldaten ihnen.

50

00:07:15,680 --> 00:07:17,040  
Niemand hört zu.

51

00:07:52,000 --> 00:07:55,720  
Bring uns gutes Bier

52

00:07:57,760 --> 00:08:02,160  
Um der Jungfrau Willen

53

00:08:03,320 --> 00:08:06,760  
Bring uns gutes Bier

54

00:08:11,640 --> 00:08:14,520  
Bring uns keinen Hammel

55

00:08:14,880 --> 00:08:17,600  
Der könnte mager sein

56

00:08:29,240 --> 00:08:31,200  
-Hilfe!  
-Fischersmann!

57

00:08:31,280 --> 00:08:33,480  
Bitte, hilf mir! Hilfe!

58

00:08:34,920 --> 00:08:38,520  
Eine Botschaft von unserem Herrn Rugen,  
dem Leprakönig.

59

00:08:39,480 --> 00:08:42,560  
Deine Fähigkeiten  
werden woanders gebraucht.

60

00:08:43,360 --> 00:08:47,440  
Der Moment ist da, den Fisch zu fangen,  
den du seit langem suchst.

61

00:08:48,480 --> 00:08:49,960  
Merlin den Magier.

62

00:08:52,440 --> 00:08:53,640  
Ich soll sagen,

63

00:08:53,720 --> 00:08:57,200  
wenn du Rache willst

an dem gefallenen Schattenlord,

64

00:08:57,280 --> 00:09:00,120  
füllt dir mein Herr  
zehn Kisten mit Edelsteinen.

65

00:09:01,440 --> 00:09:03,440  
Das ist alles, was ich sagen soll.

66

00:09:06,800 --> 00:09:09,520  
Bitte! Ich kann nicht atmen.

67

00:09:11,760 --> 00:09:13,360  
Bitte, hilf mir!

68

00:10:18,560 --> 00:10:20,400  
Die Kelten, die Cäsar trotzten.

69

00:10:22,320 --> 00:10:24,400  
Alle kämpften, Mann, Frau und Kind.

70

00:10:27,080 --> 00:10:29,400  
Die Cailleach bietet dem Volk Hilfe an.

71

00:10:39,040 --> 00:10:41,720  
Sie richtet die römischen Klingen  
gegen sie.

72

00:10:42,640 --> 00:10:44,520  
Sie schützte die Unschuldigen.

73

00:10:45,880 --> 00:10:47,680  
Aber sie verlangte einen Lohn.

74

00:10:50,400 --> 00:10:51,560  
Lohn?

75

00:10:58,480 --> 00:10:59,480  
Ihre Kinder.

76

00:11:01,800 --> 00:11:05,000



Verschlungen von der Cailleach,  
der Spinnengottheit.

77

00:11:11,440 --> 00:11:13,600  
Der Preis für ein Volk ohne Schutz.

78

00:11:13,680 --> 00:11:16,160  
Sie sehen sich Dämonen ausgeliefert.

79

00:11:26,280 --> 00:11:28,360  
Nicht alle Dämonen wissen von sich.

80

00:11:29,800 --> 00:11:33,280  
Am Anfang kannte die Cailleach  
vielleicht ihre Natur nicht.

81

00:12:53,240 --> 00:12:56,640  
Jede Sekunde mit dem Schwert  
erhöht die Gefahr für dich.

82

00:12:56,720 --> 00:12:58,440  
Die Rache nahm mich in Besitz.

83

00:12:58,520 --> 00:13:00,840  
So wird es auch dir gehen.  
Du bist mein Blut.

84

00:13:04,000 --> 00:13:05,800  
Sorgst du dich um deine Natur?

85

00:13:06,360 --> 00:13:09,720  
Tu es nicht. Der Teufelszahn wählte dich  
nicht ohne Grund.

86

00:13:11,520 --> 00:13:12,840  
Er hat Merlin gebeugt.

87

00:13:14,360 --> 00:13:16,040  
Er versucht es auch bei mir.

88

00:13:16,120 --> 00:13:18,320  
Dein Charakter ist fester als seiner.

89

00:13:19,680 --> 00:13:21,000  
Was weißt du von mir?

90

00:13:22,360 --> 00:13:23,720  
Du kennst mich kaum.

91

00:13:23,800 --> 00:13:25,680  
Das Schwert will nur den Tod.

92

00:13:26,360 --> 00:13:29,080  
-Nimm du es.  
-Es ist das Schwert deines Volkes.

93

00:13:29,160 --> 00:13:30,520  
Es ist eine Ehre.

94

00:13:30,600 --> 00:13:34,360  
Ich habe mit Blut erkaufte Ehre satt!

95

00:13:34,440 --> 00:13:35,680  
Hör auf zu jammern!

96

00:13:36,200 --> 00:13:39,000  
Halte das Schwert und führe!

97

00:13:39,080 --> 00:13:40,160  
Führe sie wohin?

98

00:13:40,840 --> 00:13:41,880  
In mehr Gemetzel?

99

00:13:42,480 --> 00:13:44,240  
Für die Fey gibt es keine Hoffnung.

100

00:13:45,920 --> 00:13:48,360  
Dieses Ding gehört in einen Brunnen!

101

00:13:59,120 --> 00:14:01,240  
Was hast du getan?

102  
00:14:04,000 --> 00:14:07,640  
Ich weiß es nicht.  
Ich bekam einfach den Drang, es...

103  
00:14:08,680 --> 00:14:10,640  
Himmel, warum habe ich das getan?

104  
00:14:10,720 --> 00:14:13,120  
Wir können das Schwert nicht hierlassen.

105  
00:14:13,200 --> 00:14:15,640  
-Ich hole es.  
-Nein. Wir bleiben zusammen.

106  
00:14:15,720 --> 00:14:19,040  
Ihr beide geht zurück.  
Wir treffen uns in der Kammer.

107  
00:14:26,160 --> 00:14:28,440  
Nimue, alles wird gut.

108  
00:15:04,120 --> 00:15:06,240  
Eine Axt hat mich erwischt.

109  
00:15:06,320 --> 00:15:07,360  
Nähe mich.

110  
00:15:09,080 --> 00:15:10,240  
Ok. Ja.

111  
00:15:22,760 --> 00:15:25,480  
Beggar's Coast  
wird anscheinend so genannt,

112  
00:15:25,560 --> 00:15:27,680  
weil keiner von ihnen Geld hat!

113  
00:15:28,080 --> 00:15:30,560  
Wir werden nach Black Chain segeln.

114  
00:15:33,360 --> 00:15:35,000

Tut mir leid.

115

00:15:35,080 --> 00:15:37,760  
Ich würde nur gerne meine Freundin finden,

116

00:15:37,840 --> 00:15:40,640  
und sie ist wohl noch  
an der Beggar's Coast.

117

00:15:40,720 --> 00:15:43,680  
Du verwechselst mich mit jemandem,  
den das juckt!

118

00:15:44,920 --> 00:15:48,160  
Warum bist du noch hier? Black Chain!

119

00:15:55,440 --> 00:15:59,320  
Warst du immer schon eine Räuberin?

120

00:15:59,400 --> 00:16:00,400  
Eine Räuberin?

121

00:16:01,480 --> 00:16:04,480  
Meinst du eine Diebin?  
Hältst du mich dafür?

122

00:16:04,560 --> 00:16:06,080  
Nein. Nicht.

123

00:16:06,160 --> 00:16:07,680  
Das ist kein Raubschiff.

124

00:16:07,760 --> 00:16:11,000  
Das ist die Klinge,

125

00:16:11,080 --> 00:16:14,440  
die Eydis der Schlange  
das Herz herausschneidet!

126

00:16:14,520 --> 00:16:16,560  
Eydis der Schönen!

127

00:16:17,000 --> 00:16:21,000  
Der verlogenen Hurentochter  
von Cumber, dem Eiskönig!

128

00:16:25,440 --> 00:16:27,000  
Du ärgerst mich, Heilerin.

129

00:16:28,760 --> 00:16:31,640  
Das ist nicht schwer,  
wenn ich kein Gold finde!

130

00:16:33,480 --> 00:16:35,920  
Überfallt doch die Roten Paladine.

131

00:16:36,000 --> 00:16:37,120  
Redest du wieder?

132

00:16:39,040 --> 00:16:41,720  
Nun ja, ihr stehlt von den Ausgeraubten.

133

00:16:41,800 --> 00:16:45,560  
Diese Städte wurden schon geplündert.  
Von den Roten Paladinen.

134

00:16:46,040 --> 00:16:47,440  
Wenn ihr Gold wollt,

135

00:16:48,400 --> 00:16:51,600  
überfallt sie, ihre Wagen sind voll davon.

136

00:17:06,120 --> 00:17:07,680  
Als Heilerin bist du mies.

137

00:17:14,680 --> 00:17:17,960  
Kommando zurück!  
Bleibt an der Beggar's Coast!

138

00:17:31,960 --> 00:17:33,920  
-Wie geht es ihr?  
-Sie wird leben.

139

00:17:34,000 --> 00:17:35,520  
Weg. Alle beide.

140  
00:17:37,280 --> 00:17:38,240  
Seid ihr Heiler?

141  
00:17:39,120 --> 00:17:40,040  
Ich schon.

142  
00:17:48,360 --> 00:17:51,400  
Junge, warum sehe ich dein Gesicht?

143  
00:17:52,320 --> 00:17:54,000  
Weil ich euch retten will.

144  
00:17:54,080 --> 00:17:55,920  
Du solltest im Lager bleiben.

145  
00:17:56,000 --> 00:17:58,520  
Heute töte ich Paladine, mein Herr.

146  
00:18:00,640 --> 00:18:02,880  
Bleib hier und mach keinen Ärger.

147  
00:18:04,520 --> 00:18:06,840  
Passt auf ihn auf  
und schließt das Loch.

148  
00:18:18,760 --> 00:18:19,760  
Er lebt.

149  
00:18:47,520 --> 00:18:49,120  
Bogen. Gib mir einen Bogen.

150  
00:19:21,840 --> 00:19:24,440  
Übergebt den Grünen Ritter,  
der Rest darf gehen.

151  
00:19:28,640 --> 00:19:29,760  
Er lügt.

152

00:19:29,840 --> 00:19:31,240  
Also, Grüner Ritter,

153

00:19:32,640 --> 00:19:35,360  
wie viele lässt du  
für deine Verbrechen leiden?

154

00:19:36,800 --> 00:19:38,480  
Ich bin ein geduldiger Mann.

155

00:19:40,000 --> 00:19:41,640  
Und ich bin bereit zu warten,

156

00:19:42,480 --> 00:19:44,480  
aber ich muss mich beschäftigen.

157

00:20:04,240 --> 00:20:05,400  
Lass mich gehen.

158

00:20:05,480 --> 00:20:09,240  
Du sagtest, wärst du gegangen,  
gäbe es zwei tote Fey statt einem.

159

00:20:09,320 --> 00:20:10,160  
Ist mir egal.

160

00:20:10,880 --> 00:20:13,480  
Ich sage dir, was passiert, Grüner Ritter.

161

00:20:14,880 --> 00:20:16,760  
Aber du erinnerst dich sicher.

162

00:20:19,040 --> 00:20:20,640  
Um dir genug Zeit zu geben,

163

00:20:22,200 --> 00:20:24,680  
schneide ich diesen Mann  
langsam in Stücke.

164

00:20:39,320 --> 00:20:41,160  
So kann ich ein paar mitnehmen!

165  
00:20:41,240 --> 00:20:44,160  
Das rettet weder Bergerum  
noch die Leute unten.

166  
00:20:44,240 --> 00:20:46,120  
-Mir egal!  
-Du bist ein Narr!

167  
00:20:48,080 --> 00:20:50,040  
Halte mich noch einmal auf,

168  
00:20:50,520 --> 00:20:51,760  
dann töte ich dich.

169  
00:21:02,480 --> 00:21:04,040  
Was jetzt, Grüner Ritter?

170  
00:21:05,720 --> 00:21:07,320  
Entknoten wir seinen Magen?

171  
00:21:12,640 --> 00:21:13,720  
Ja?

172  
00:21:13,800 --> 00:21:14,960  
Ist das ein Ja?

173  
00:21:39,480 --> 00:21:40,560  
Nehmt ihn mit.

174  
00:21:52,240 --> 00:21:53,360  
Was hast du getan?

175  
00:21:55,560 --> 00:21:56,760  
Was zu tun war.

176  
00:22:08,760 --> 00:22:11,440  
Du ehrst Bergerum,  
indem du Leben rettetest...

177  
00:22:12,360 --> 00:22:13,720  
...nicht verschwendest.



178

00:22:29,960 --> 00:22:30,920  
Phillip.

179

00:22:31,680 --> 00:22:32,520  
Darf ich sehen?

180

00:22:33,040 --> 00:22:34,480  
Nein. Phillip!

181

00:22:35,640 --> 00:22:37,200  
Kein Essen mehr.

182

00:22:44,080 --> 00:22:45,720  
Milady, Ihr habt Besuch.

183

00:23:09,720 --> 00:23:10,720  
Lass mich allein.

184

00:23:18,720 --> 00:23:20,480  
Deiner Familie geht es gut.

185

00:23:21,040 --> 00:23:21,920  
Ja.

186

00:23:24,200 --> 00:23:26,480  
Alle eure Bedürfnisse wurden erfüllt?

187

00:23:27,520 --> 00:23:30,000  
Alle, die ein Bauernmädchen haben kann.

188

00:23:30,080 --> 00:23:32,440  
Ich habe also mein Versprechen gehalten?

189

00:23:36,800 --> 00:23:39,120  
Jetzt musst du dein Versprechen halten.

190

00:23:49,720 --> 00:23:52,080  
Kann ich dich für heute Nacht aufnehmen?

191

00:23:53,560 --> 00:23:54,720  
Wein und Fasan?

192

00:23:57,480 --> 00:23:58,520  
Könnte ich...

193

00:23:59,480 --> 00:24:01,600  
...noch einen Abend mit ihnen haben?

194

00:24:01,680 --> 00:24:04,360  
Das Schicksal zweier Könige  
und Tausende Leben

195

00:24:04,440 --> 00:24:06,520  
hängen von den nächsten Stunden ab.

196

00:24:06,840 --> 00:24:08,680  
Die Hunde sind mir auf den Fersen.

197

00:24:09,480 --> 00:24:10,600  
Es muss jetzt sein.

198

00:24:13,520 --> 00:24:14,680  
Sag Lebewohl.

199

00:24:30,000 --> 00:24:30,880  
Sehr gut!

200

00:24:36,280 --> 00:24:38,280  
Nein. Lass sie spielen.

201

00:24:42,360 --> 00:24:44,240  
Ihr hättet sie hören sollen!

202

00:24:44,320 --> 00:24:46,040  
"Der Papst wird davon hören!"

203

00:24:48,480 --> 00:24:53,160  
Als Kapitänin erkläre ich die Jagdsaison  
auf Rote Paladine für eröffnet!

204

00:24:56,520 --> 00:24:58,120  
Danke, Priester!

205  
00:24:59,760 --> 00:25:00,760  
Ja!

206  
00:25:03,280 --> 00:25:04,560  
Für unsere Kapitänin!

207  
00:25:29,480 --> 00:25:30,840  
Morgana!

208  
00:25:57,200 --> 00:25:58,080  
Kaze?

209  
00:26:17,280 --> 00:26:18,400  
Wo ist sie?

210  
00:26:19,040 --> 00:26:21,360  
Morgana!

211  
00:26:21,440 --> 00:26:22,560  
Sie kommt zurück.

212  
00:26:26,040 --> 00:26:27,400  
Sie ist meine Freundin.

213  
00:26:31,400 --> 00:26:34,360  
Eine von vielen,  
die mich vor Merlin gewarnt haben.

214  
00:26:37,200 --> 00:26:38,080  
Yeva...

215  
00:26:39,000 --> 00:26:39,920  
...Gawain...

216  
00:26:41,560 --> 00:26:42,880  
Alle, denen ich traue.

217  
00:26:44,800 --> 00:26:47,760

Ich hatte das Schwert.  
Ich hätte bestimmen können.

218

00:26:49,520 --> 00:26:52,160  
Ihn zu einem Ort meiner Wahl  
kommen lassen.

219

00:26:52,240 --> 00:26:54,720  
Aber ich ging zu ihm wie eine Närrin.

220

00:26:57,560 --> 00:26:58,480  
Wie ein Kind.

221

00:26:59,840 --> 00:27:03,560  
Merlin hat Könige, Päpste  
und Schattenlords zum Narren gehalten.

222

00:27:06,520 --> 00:27:08,280  
Keiner davon war seine Tochter.

223

00:27:11,920 --> 00:27:13,480  
Du bist Merlins Tochter?

224

00:27:14,120 --> 00:27:15,600  
Lieber wäre ich es nicht.

225

00:27:16,960 --> 00:27:19,640  
Dieses Geheimnis musst du  
mit ins Grab nehmen.

226

00:27:19,720 --> 00:27:23,560  
Die Fey trauen Merlin nicht.  
Ihr Glaube an dich darf nicht wanken.

227

00:27:25,080 --> 00:27:27,080  
Und wenn dieser Glaube falsch ist?

228

00:27:35,560 --> 00:27:36,520  
Ist er nicht.

229

00:27:39,040 --> 00:27:40,240  
Das glaube ich noch.

230

00:27:44,240 --> 00:27:46,800  
Ich bin auch die Tochter meiner Mutter.

231

00:27:47,160 --> 00:27:49,600  
Vertrauensvoll. Gehorsam.

232

00:27:49,680 --> 00:27:51,800  
Ich sollte Merlin das Schwert geben,

233

00:27:51,880 --> 00:27:55,520  
also ignorierte ich mein Gefühl  
und ritt, um es ihm zu geben.

234

00:28:00,000 --> 00:28:01,160  
Aber stattdessen...

235

00:28:02,160 --> 00:28:05,640  
...gabst du es den Fledermäusen  
in dieser verfluchten Höhle.

236

00:28:08,160 --> 00:28:11,440  
Ich habe Anführer meines Stammes  
und andere beraten.

237

00:28:12,400 --> 00:28:15,480  
Wer nicht zweifelt,  
täuscht nur vor zu führen.

238

00:28:16,120 --> 00:28:18,480  
-Ich bin kein König.  
-Sie auch nicht.

239

00:28:20,560 --> 00:28:22,600  
Meine Leute haben keine Könige.

240

00:28:23,320 --> 00:28:24,840  
Sie haben Königinnen.

241

00:28:28,920 --> 00:28:30,880  
Machten diese Königinnen Fehler?

242  
00:28:33,400 --> 00:28:34,680  
Nicht so große.

243  
00:28:37,280 --> 00:28:38,520  
Aber du wirst lernen.

244  
00:28:45,080 --> 00:28:46,800  
Vielleicht lehrst du mich.

245  
00:28:47,800 --> 00:28:48,800  
Wir werden sehen.

246  
00:28:56,560 --> 00:28:57,560  
Wer ist da?

247  
00:28:57,880 --> 00:29:00,120  
-Wer ist das?  
-Bleib zurück.

248  
00:29:06,200 --> 00:29:07,160  
Celia?

249  
00:29:14,080 --> 00:29:15,080  
Ich kann nicht...

250  
00:29:16,120 --> 00:29:18,200  
Drück nicht zu fest.

251  
00:29:26,480 --> 00:29:28,440  
Wie kannst du hier sein?

252  
00:29:28,520 --> 00:29:30,680  
Ich bin dem Feuer knapp entkommen.

253  
00:29:31,320 --> 00:29:32,800  
Wir versteckten uns hier.

254  
00:29:32,880 --> 00:29:35,280  
Wir hatten hier als Kinder gespielt.

255

00:29:36,240 --> 00:29:38,240  
Ich hatte aufgegeben, Liebste.

256

00:29:41,640 --> 00:29:43,640  
Vielleicht sind die Götter gnädig.

257

00:30:17,680 --> 00:30:19,720  
Wie viele Pfeile werden sie haben?

258

00:30:19,800 --> 00:30:21,480  
Soweit Öl und Stoff reichen.

259

00:30:21,880 --> 00:30:23,560  
Bis heute Abend brennen wir.

260

00:30:27,440 --> 00:30:28,480  
Dieser Ort.

261

00:30:29,360 --> 00:30:30,960  
Ich fühle, er liest in mir.

262

00:30:33,240 --> 00:30:34,680  
Sucht nach Schwäche.

263

00:30:36,160 --> 00:30:37,360  
Was hier auch ist...

264

00:30:38,320 --> 00:30:39,920  
...es spürt deine Macht.

265

00:30:42,040 --> 00:30:43,120  
Es fürchtet dich.

266

00:30:52,040 --> 00:30:53,240  
Was ist mit Morgana?

267

00:30:55,680 --> 00:30:57,480  
Du bleibst in dieser Kammer.

268

00:30:58,520 --> 00:30:59,840  
Ich bleibe nicht hier.

269

00:30:59,920 --> 00:31:02,600  
Wenn du von mir lernen willst,  
hör zuerst zu.

270

00:31:02,680 --> 00:31:05,400  
Dies ist Cailleachs Netz,  
sie sitzt mittendrin.

271

00:31:05,480 --> 00:31:06,800  
Hier bist du sicherer.

272

00:31:07,560 --> 00:31:09,640  
Ich finde Morgana und dein Schwert.

273

00:31:22,040 --> 00:31:23,280  
Kennst du noch Nimue?

274

00:31:24,520 --> 00:31:25,480  
Das Fey-Mädchen.

275

00:31:26,080 --> 00:31:27,840  
Man nennt sie Wolfsbluthexe.

276

00:31:27,920 --> 00:31:29,960  
Sie versammelt die Stämme.

277

00:31:30,040 --> 00:31:32,760  
Ich schwor,  
sie zu unterstützen und zu schützen.

278

00:31:34,160 --> 00:31:37,240  
Du gabst immer zu viel an die,  
die du bewundert hast.

279

00:31:37,760 --> 00:31:38,840  
Schwester Dawn?

280

00:31:40,080 --> 00:31:41,680  
Du hast Juwelen gestohlen,

281



00:31:41,760 --> 00:31:44,160  
weil Schwester Dawn geträumt hat,

282

00:31:44,240 --> 00:31:47,000  
dass sie in ihrer Hand  
uns bei Sturm schützen.

283

00:31:53,600 --> 00:31:55,960  
Weißt du, wer uns hier zusammenbrachte?

284

00:31:58,160 --> 00:31:59,280  
Die Cailleach.

285

00:32:03,160 --> 00:32:04,400  
Ich hatte auch Angst.

286

00:32:04,480 --> 00:32:07,960  
Ich dachte, sie sei ein Monster,  
aber sie hat mich gerettet.

287

00:32:09,440 --> 00:32:12,800  
-Ich sollte hier mit dir reden.  
-Ich verstehe nicht.

288

00:32:12,880 --> 00:32:14,800  
Sie hat eine Nachricht für dich.

289

00:32:16,440 --> 00:32:19,160  
Dein Schicksal ist bedeutender,  
als du glaubst.

290

00:32:21,800 --> 00:32:24,720  
Du folgst anderen,  
weil du deine Macht fürchtest.

291

00:32:24,800 --> 00:32:27,840  
Die Cailleach kennt  
die größte Zauberin Britanniens.

292

00:32:28,320 --> 00:32:30,160  
Es ist nicht die Wolfsbluthexe.

293

00:32:31,320 --> 00:32:33,040  
Du bist es, Morgana.

294  
00:32:33,760 --> 00:32:35,520  
-Du.  
-Ich weiß nichts von Magie.

295  
00:32:35,600 --> 00:32:37,800  
Die Cailleach sieht, was kommen wird.

296  
00:32:37,880 --> 00:32:41,720  
Und bald, Morgana, entscheidest du,  
wer das Schwert der Macht hat.

297  
00:32:42,720 --> 00:32:43,960  
Woher weißt du das?

298  
00:32:44,920 --> 00:32:47,240  
Woher kennst du die Cailleach?

299  
00:32:48,080 --> 00:32:50,040  
Ich habe ein Geheimnis vor dir.

300  
00:32:51,040 --> 00:32:52,200  
Nicht böse sein.

301  
00:32:52,680 --> 00:32:53,720  
Niemals, Liebste.

302  
00:32:57,080 --> 00:32:58,800  
Ich lebe nicht mehr.

303  
00:33:04,360 --> 00:33:05,560  
Du machst mir Angst.

304  
00:33:05,640 --> 00:33:08,200  
Ich bin hier  
durch die Macht der Cailleach.

305  
00:33:08,840 --> 00:33:11,960  
Finde den toten Mann,  
der neben dem Glockenturm steht.

306

00:33:12,360 --> 00:33:15,360  
-Ich verstehe nicht.  
-Suche und du wirst ihn finden.

307

00:33:15,840 --> 00:33:18,040  
Tu es, Morgana,

308

00:33:18,120 --> 00:33:21,360  
und sie erhebt deine Macht  
über Nimue, über Merlin,

309

00:33:21,440 --> 00:33:23,760  
sogar über die Schattenlords selbst.

310

00:33:27,120 --> 00:33:28,160  
Mein Liebling.

311

00:33:51,960 --> 00:33:53,040  
Schon gut.

312

00:34:08,320 --> 00:34:09,280  
Morgana!

313

00:34:10,760 --> 00:34:13,120  
-Sehe ich dich wieder?  
-Tu, was sie will,

314

00:34:13,200 --> 00:34:15,480  
und ich schwöre, du siehst mich bald.

315

00:35:43,360 --> 00:35:44,480  
Arthur?

316

00:35:44,560 --> 00:35:45,400  
Nimue.

317

00:35:46,400 --> 00:35:48,200  
Milady, wir haben das Schwert.

318

00:35:48,600 --> 00:35:50,080

Es ist Zeit heimzukehren.

319

00:35:50,600 --> 00:35:52,280  
Nein. Wir kehren nicht heim.

320

00:35:52,720 --> 00:35:53,640  
Noch nicht.

321

00:36:13,040 --> 00:36:14,080  
Arthur!

322

00:36:21,640 --> 00:36:23,320  
Sie belagern beide Eingänge.

323

00:36:23,400 --> 00:36:26,200  
Wenn wir alle rausgehen,  
töten sie uns wie Kühe.

324

00:36:26,280 --> 00:36:29,200  
Lieber kämpfend sterben  
als hier zu verbrennen.

325

00:36:29,280 --> 00:36:30,520  
In der Tat.

326

00:36:31,480 --> 00:36:33,600  
Du wirst sie von hier wegbringen.

327

00:36:33,680 --> 00:36:34,680  
Wo willst du hin?

328

00:36:35,800 --> 00:36:37,400  
Ich bin es, den sie wollen.

329

00:36:38,040 --> 00:36:41,320  
Ich lenke sie ab,  
das gibt euch einen Vorsprung.

330

00:36:41,400 --> 00:36:43,160  
Nein, das ist nicht der Plan.

331

00:36:43,240 --> 00:36:44,080  
Nein, Sir.

332  
00:36:44,160 --> 00:36:46,360  
Ich bedaure nur eines im Leben.

333  
00:36:46,440 --> 00:36:48,520  
Dass ich dich nicht verschlen kann,

334  
00:36:48,600 --> 00:36:50,720  
wie deine Ungezogenheit es verdient.

335  
00:36:50,800 --> 00:36:52,040  
Bitte, Grüner Ritter.

336  
00:36:56,320 --> 00:36:58,680  
Ohne Bergerum brauche ich einen Zweiten.

337  
00:36:59,160 --> 00:37:00,600  
Mutig und schnell.

338  
00:37:04,960 --> 00:37:08,240  
Kannst du diese Fey  
zurück ins Lager führen?

339  
00:37:11,000 --> 00:37:12,120  
Ja, Grüner Ritter.

340  
00:37:13,000 --> 00:37:13,960  
Braver Junge.

341  
00:37:19,720 --> 00:37:22,200  
-Ich komme mit.  
-Tust du nie, was ich will?

342  
00:37:22,280 --> 00:37:24,800  
Jeder Schwertkämpfer hat einen Rücken.

343  
00:37:24,880 --> 00:37:26,560  
Ungeschützt töten sie dich

344

00:37:26,640 --> 00:37:29,000  
oder fangen dich, und alle hier sterben.

345  
00:37:29,760 --> 00:37:32,160  
Wenn du also rausgehst,  
komme ich mit.

346  
00:37:37,640 --> 00:37:38,520  
Warte!

347  
00:37:39,440 --> 00:37:41,280  
Vorher muss ich wissen:

348  
00:37:42,520 --> 00:37:43,360  
Liebst du sie?

349  
00:37:43,840 --> 00:37:45,600  
-Was?  
-Nimue! Also?

350  
00:37:47,000 --> 00:37:49,800  
Wir sind in sechs Minuten tot.  
Was kümmert es dich?

351  
00:37:49,880 --> 00:37:52,880  
Kämpfe ich mit einem Rivalen  
oder einem Bruder?

352  
00:37:52,960 --> 00:37:54,360  
Nach allem, was...

353  
00:37:55,720 --> 00:37:58,640  
-Wenn, wärst du mir nicht im Weg.  
-Antworte!

354  
00:37:59,280 --> 00:38:01,360  
Als ich ging, war sie klein.

355  
00:38:02,000 --> 00:38:03,600  
Sie ist wie eine Schwester.

356  
00:38:04,040 --> 00:38:05,400

-Überleben wir...

-Nein.

357

00:38:05,480 --> 00:38:06,960

Ich weiß, aber...

358

00:38:07,040 --> 00:38:10,040

Dann kannst du sie von mir aus  
zweimal heiraten.

359

00:38:11,040 --> 00:38:12,280

Wir sterben als Brüder.

360

00:38:18,520 --> 00:38:19,360

Ja.

361

00:38:29,960 --> 00:38:31,000

Da sind sie!

362

00:38:31,840 --> 00:38:32,680

Die beiden!

363

00:40:14,080 --> 00:40:16,400

Die Hexe kommt uns holen!

364

00:40:16,480 --> 00:40:17,400

Ruhe!

365

00:40:47,240 --> 00:40:48,920

Geht es dir gut? Hinter dir.

366

00:41:02,000 --> 00:41:03,400

Nein!

367

00:41:08,240 --> 00:41:11,320

Und bring uns keine Kutteln

368

00:41:12,080 --> 00:41:16,320

Denn die sind oft nicht rein

369

00:41:34,960 --> 00:41:37,600

Bring uns gutes Bier

370

00:41:39,960 --> 00:41:42,960  
Bring uns gutes Bier

371

00:41:44,000 --> 00:41:47,320  
Um der Jungfrau Willen

372

00:41:47,800 --> 00:41:50,800  
Bring uns gutes Bier

373

00:42:01,080 --> 00:42:02,400  
Was? Nein. Verzeihung.

374

00:42:03,160 --> 00:42:05,360  
Das Meer ist voller Fische.

375

00:42:05,800 --> 00:42:07,800  
Wir sahen Lagerfeuer der Paladine.

376

00:42:07,880 --> 00:42:11,120  
Wir brauchen einen Heiler.  
Du gehst mit Dofs Leuten.

377

00:42:12,880 --> 00:42:13,840  
Ich bin nicht...

378

00:42:15,240 --> 00:42:17,040  
Himmel, ist das schwer. Dof.

379

00:42:17,600 --> 00:42:20,000  
-Ruhig, Fischlein.  
-Das ist nicht lustig.

380

00:42:20,680 --> 00:42:21,680  
Ich kämpfe nicht.

381

00:42:22,120 --> 00:42:23,600  
Ich bin sehr ungeschickt.

382

00:42:28,480 --> 00:42:29,440



Hier.

383

00:42:30,760 --> 00:42:32,080  
Sigurd beschützt dich.

384

00:42:32,800 --> 00:42:34,600  
Aber wer beschützt dich?

385

00:42:34,680 --> 00:42:36,680  
Mein Fischlein näht mich zusammen.

386

00:42:44,600 --> 00:42:45,600  
Himmel.

387

00:43:11,600 --> 00:43:13,240  
Merlin der Magier?

388

00:43:13,320 --> 00:43:15,800  
Es sei denn,  
ich wurde Opfer eines Betrugs.

389

00:43:18,200 --> 00:43:22,360  
Ich steige wohl auf, wenn ich eine Audienz  
beim großen Druiden bekomme.

390

00:43:23,400 --> 00:43:25,320  
Hast du einen mit Bronzeknöpfen?

391

00:43:25,680 --> 00:43:28,640  
Wie soll ich ohne Bronze  
durch einen Helm schlagen?

392

00:43:28,720 --> 00:43:31,440  
Ihr braucht stärkere Waffen  
gegen Pendragon.

393

00:43:31,920 --> 00:43:34,600  
Uthers Knappen  
würden die Narren vernichten,

394

00:43:34,680 --> 00:43:37,880  
die ich sah.

Ihr habt weder die Männer noch den Stahl.

395

00:43:37,960 --> 00:43:40,400  
-Darf ich seine Zunge abschneiden?  
-Eydis.

396

00:43:42,920 --> 00:43:45,640  
Vielleicht mag dein König  
solche Reden, Merlin.

397

00:43:45,720 --> 00:43:47,160  
Ich habe kein Ohr dafür.

398

00:43:49,040 --> 00:43:51,400  
Es war mutig, die Häfen einzunehmen.

399

00:43:51,480 --> 00:43:54,440  
Aber jetzt sitzt Ihr  
in diesem stinkenden Wald

400

00:43:54,520 --> 00:43:56,400  
wie eine Henne beim Eierlegen.

401

00:43:57,760 --> 00:44:00,960  
Ihr wagt nicht vorzurücken,  
denn Uthers loyale Milizen

402

00:44:01,040 --> 00:44:02,720  
verteidigen jedes Dorf.

403

00:44:02,800 --> 00:44:04,480  
Ich bin der wahre Bluterbe

404

00:44:04,560 --> 00:44:06,160  
und damit ihr Herr!

405

00:44:07,840 --> 00:44:11,120  
Sie werden mir nachgeben.

406

00:44:12,560 --> 00:44:15,400  
Aber damit Cumber aufsteigt,  
muss Uther fallen.

407

00:44:16,200 --> 00:44:17,400  
Ihr seid gekommen,

408

00:44:17,480 --> 00:44:20,400  
um Uthers Anspruch  
auf den Thron anzuzweifeln.

409

00:44:21,160 --> 00:44:23,320  
Ich biete den Beweis.

410

00:44:24,400 --> 00:44:27,880  
Die Zeugin der Lüge  
von Uther Pendragons königlicher Geburt.

411

00:44:31,640 --> 00:44:33,880  
Du sagst, das ist die Hebamme?

412

00:44:33,960 --> 00:44:37,280  
Niemand anderes.  
Sie sah das tote Kind mit eigenen Augen.

413

00:44:51,960 --> 00:44:53,400  
Das Blut meines Cousins?

414

00:44:54,200 --> 00:44:55,400  
Ja, mein Lord.

415

00:45:14,320 --> 00:45:16,680  
Du ergreifst spät für uns Partei.

416

00:45:18,200 --> 00:45:20,520  
Auch gefundene Münzen  
kann man ausgeben.

417

00:45:21,120 --> 00:45:24,680  
Aber nichts ist umsonst.  
Ich bitte um einen kleinen Gefallen.

418

00:45:27,800 --> 00:45:29,120  
Natürlich tust du das.

419  
00:45:33,920 --> 00:45:34,760  
Bewirtet sie.

420  
00:46:33,480 --> 00:46:34,320  
Fischlein.

421  
00:46:37,320 --> 00:46:39,320  
Das Lager der Paladine ist voraus.

422  
00:46:39,880 --> 00:46:41,120  
Sei still, Fischlein.

423  
00:46:41,720 --> 00:46:42,840  
Das geht schnell.

424  
00:47:01,320 --> 00:47:02,680  
Nimue ist zurück!

425  
00:47:03,120 --> 00:47:04,000  
Schnell!

426  
00:47:14,120 --> 00:47:15,760  
Ich habe euer Mehl nicht.

427  
00:47:16,160 --> 00:47:17,280  
Du bist sicher.

428  
00:47:17,360 --> 00:47:18,400  
Das reicht.

429  
00:47:20,680 --> 00:47:21,520  
Bergerum?

430  
00:47:40,080 --> 00:47:41,000  
Arthur.

431  
00:47:45,080 --> 00:47:46,840  
Du sollst mich nicht retten.

432  
00:47:48,200 --> 00:47:49,480

Ich will dich retten.

433

00:47:50,320 --> 00:47:51,680  
Vielleicht tust du das.

434

00:48:09,320 --> 00:48:10,480  
Nimue.

435

00:48:30,280 --> 00:48:31,640  
Sie verlieren Hoffnung.

436

00:48:32,840 --> 00:48:33,720  
Und ich...

437

00:48:34,720 --> 00:48:36,440  
Ich kann ihnen nichts bieten.

438

00:48:38,280 --> 00:48:39,760  
Alles, was wir haben...

439

00:48:40,600 --> 00:48:41,480  
...bist du.

440

00:49:03,400 --> 00:49:07,080  
Sie rief Rauch und Feuer  
und schwang sie wie ein Schwert.

441

00:49:07,480 --> 00:49:10,080  
Möge Arawn meine Augen nehmen,  
wenn ich lüge.

442

00:49:16,360 --> 00:49:17,560  
Sie.

443

00:49:18,040 --> 00:49:19,240  
Die da.

444

00:49:20,280 --> 00:49:21,680  
Sie hat uns gerettet.

445

00:49:21,760 --> 00:49:23,240

Sie rettete uns alle.

446

00:49:24,600 --> 00:49:25,840  
Sie rettete uns alle.

447

00:49:26,240 --> 00:49:27,080  
Sie.

448

00:49:27,680 --> 00:49:28,560  
Die da.

449

00:49:42,000 --> 00:49:44,920  
Wie euch nahmen auch mir  
die Roten Paladine alles.

450

00:49:45,880 --> 00:49:47,000  
Meine Mutter.

451

00:49:49,800 --> 00:49:51,000  
Freunde.

452

00:49:52,640 --> 00:49:53,680  
Mein Zuhause.

453

00:49:55,560 --> 00:49:56,520  
Alles.

454

00:49:58,000 --> 00:49:59,520  
Alles bis auf das.

455

00:50:08,760 --> 00:50:11,080  
Das ist das Schwert unseres Volkes,

456

00:50:12,320 --> 00:50:15,400  
geschmiedet in den Fey-Feuern,  
als die Welt jung war.

457

00:50:15,840 --> 00:50:19,040  
Die Könige der Menschen  
haben Kriege deswegen geführt,

458

00:50:19,120 --> 00:50:21,400  
und die Kirche wollte es zerstören.

459  
00:50:22,600 --> 00:50:24,200  
Denn in seiner Klinge

460  
00:50:24,280 --> 00:50:27,880  
liegt die vereinte Macht  
unserer Vorfahren.

461  
00:50:28,320 --> 00:50:29,280  
Macht!

462  
00:50:29,680 --> 00:50:30,680  
Macht!

463  
00:50:32,160 --> 00:50:33,040  
Dies...

464  
00:50:34,560 --> 00:50:35,560  
...ist unser Mut,

465  
00:50:36,600 --> 00:50:39,720  
unser Licht in dieser Dunkelheit,

466  
00:50:40,360 --> 00:50:43,280  
unsere Hoffnung in dieser Verzweiflung.

467  
00:50:45,760 --> 00:50:47,360  
Ich werde euer Schild sein.

468  
00:50:48,360 --> 00:50:50,800  
Und ich werde euer Schwert sein.

469  
00:50:50,880 --> 00:50:54,360  
Ich schwöre heute,  
dass die Fey wieder frei leben werden!

470  
00:50:55,160 --> 00:50:56,160  
Frei!

471

00:50:57,400 --> 00:51:00,120  
Einige nennen es  
das Schwert der Ersten Könige.

472

00:51:06,880 --> 00:51:08,280  
Doch ich beanspruche es

473

00:51:09,120 --> 00:51:11,880  
als das Schwert der Ersten Königin.

474

00:51:12,360 --> 00:51:13,360  
Königin der Fey!

475

00:51:13,440 --> 00:51:20,400  
Königin der Fey!

476

00:51:20,480 --> 00:51:21,720  
Die Königin der Fey!

477

00:51:22,760 --> 00:51:25,040  
Die Königin der Fey!

478

00:51:25,120 --> 00:51:26,320  
Die Königin der Fey!

479

00:51:27,200 --> 00:51:32,840  
Die Königin der Fey!

480

00:51:50,920 --> 00:51:52,200  
Die Königin der Fey!

481

00:51:52,280 --> 00:51:55,320  
Königin der Fey!

482

00:51:56,240 --> 00:52:02,480  
Königin der Fey!

483

00:52:04,400 --> 00:52:05,600  
Die Königin der Fey!



484

00:52:07,200 --> 00:52:08,400

Die Königin der Fey!

**N** SERIES  
**CURSED**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.